

УКР: ОРИГІНАЛЬНИЙ ПОСІБНИК ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ



Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкції в цьому посібнику.

1. Зміст

1. Зміст	2
2. Загальні вказівки з техніки безпеки	3
2.1 Загальна інформація	3
2.2 Попередження	5
3. Інструкції зі встановлення	6
3.1 Транспортування та розпакування	6
3.2 Розміщення та вирівнювання	7
3.3 Мінімальні відстані	8
3.4 Вага приладу	9
3.5 Встановлення настільних моделей	10
3.6 Електричне підключення	11
3.7 Підключення газу (тільки газові моделі)	14
3.8 Вентиляція приміщення	15
3.9 Підключення до водопроводу	17
3.10 Підключення стічних вод	18
4. Введення обладнання в експлуатацію	21

2. Вказівки з техніки безпеки >

2. Загальні вказівки з техніки безпеки

2.1 Загальна інформація

Цей посібник створено для того, щоб полегшити повне розуміння роботи, встановлення та обслуговування приладу. Він містить інформацію та попередження, необхідні для його правильного встановлення та використання, а також відомості про функції та можливості, які він пропонує, щоб ви могли скористатися усім потенціалом, який є у вашому розпорядженні.



ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ, НАВЕДЕНІ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ.

Зберігайте цей посібник у безпечному місці для подальшого використання.

У разі продажу або передачі машини передайте цей посібник новому користувачеві.



ЦЕЙ ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ І ПОВИНЕН ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ПЕРСОНАЛОМ.

Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.

Розміщення та встановлення, а також ремонт та/або зміни повинні завжди виконуватися **Уповноваженим спеціалістом** відповідно до чинних у кожній країні норм і правил, і виробник не несе відповідальності за неправильне встановлення.

Неправильне встановлення, неправильне регулювання, неналежне обслуговування або догляд за приладом, а також неналежне поводження з приладом можуть призвести до матеріальних збитків і травм.

Категорично забороняється змінювати, обходити та знімати захисні пристрої.

Недотримання цього попередження може призвести до серйозних ризиків для здоров'я та безпеки.

Використовуйте обладнання лише за призначенням, передбаченим виробником. Неналежне використання може спричинити ризик для здоров'я і безпеки користувачів та обладнання. Цей прилад повинен використовуватися тільки для приготування їжі на промислових і професійних кухнях кваліфікованим персоналом. Будь-яке інше використання суперечить призначенню і тому є небезпечним.

- У разі виникнення несправності, будь ласка, зверніться до служби технічної підтримки.
- НЕ намагайтеся відремонтувати його самостійно або некваліфікованим чи неавторизованим персоналом.
- Використовуйте оригінальні запасні частини, інакше гарантія буде анульована.
- Щоб уникнути забруднення харчових продуктів і для підтримання гігієни, рекомендується очищати предмети, які контактують з продуктами, і прилеглу територію в кінці кожного використання.
- Перед першим використанням приладу рекомендується протерти його внутрішню поверхню ганчіркою, змоченою в мильному розчині, а потім запустити прилад на півгодини в режимі приготування на парі, щоб усунути характерні запахи, властиві новому приладу.
- Для чищення використовуйте харчові миючі засоби.
- НЕ використовуйте для чищення абразивні, їдкі речовини, кислоти, розчинники або миючі засоби на основі хлору, оскільки вони можуть пошкодити компоненти приладу.
- НЕ спрямовуйте струмені води під тиском на внутрішні компоненти.
- Цей прилад призначений для роботи за температури навколишнього середовища від 5 °C до 40 °C.

2. Вказівки з техніки безпеки >

- НЕ залишайте легкозаймисті продукти або предмети всередині або навколо обладнання.
- Зберігайте вентиляційні отвори вільними від перешкод.

НЕДОТРИМАННЯ ЦИХ ПРАВИЛ АБО НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ ЗВІЛЬНЯЄ ВИРОБНИКА ВІД БУДЬ-ЯКИХ МОЖЛИВИХ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ АБО ПРЕТЕНЗІЙ

Для забезпечення бездоганної роботи та безпеки приладу рекомендується щонайменше раз на рік проводити його технічне обслуговування та перевірку в авторизованому сервісному центрі.

Під час тривалих періодів бездіяльності рекомендується відключати прилад від водопроводу та електромережі.



Небезпека опіків і травм

Під час приготування їжі та доки всі частини приладу не охолонуть, дотримуйтесь наступних запобіжних заходів:

- Торкайтеся лише ручок керування. Зовнішні металеві деталі та скло дверцят досягають дуже високих температур (>60°C).
- Відкриваючи дверцята, робіть це повільно, не допускаючи виходу пари з дуже гарячої варильної камери.
- Завжди носіть термостійкий одяг під час роботи з предметами всередині варильної камери.
- Перед тим, як виймати дека, вийміть термошуп із сердечника і покладіть його в тримач, переконавшись, що кабель не заважає виймати дека.



Будьте особливо обережні під час виймання деко з камери, коли верхнє деко знаходиться на висоті 160 см або вище. Існує ризик опіків гарячим вмістом GN-деком.



Небезпека виникнення пожежі

Перед використанням переконайтеся, що всередині обладнання немає сторонніх предметів (посібників, пластику тощо), а також, що димовий отвір вільний від перешкод.

Не розміщуйте джерела тепла, легкозаймисті або горючі речовини поблизу приладу.

Не використовуйте легкозаймисті продукти або рідини (наприклад, алкоголь) під час приготування їжі.

Регулярно очищайте варильну камеру. Накопичені залишки їжі та жиру можуть загорітися.

Приготування їжі з використанням алкоголю заборонено.



НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Не відкривайте відсіки, позначені цим символом. Доступ до них дозволяється лише персоналу, який має відповідну кваліфікацію та дозвіл від компанії FAGOR. Недотримання цього правила анулює гарантію та наражає користувача на ризик пошкоджень і травм, які можуть бути смертельними.



КОРОЗІЙНА НЕБЕЗПЕКА

2. Вказівки з техніки безпеки >

Перед початком роботи з будь-якими м'якими засобами уважно прочитайте інформацію про безпеку продукту та використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту. При контакті з будь-якою частиною тіла ці продукти є абразивними і можуть викликати подразнення шкіри та очей.

Використовуйте тільки продукти, рекомендовані виробником.

Не відчиняйте дверцята печі під час миття. Існує ризик травмування очей і шкіри.

2.2 Попередження

Неправильне встановлення, неправильне регулювання, неналежне обслуговування або догляд за приладом, а також неналежне поводження з приладом можуть призвести до матеріальних збитків і травм. Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкції, наведені в цьому посібнику.

Не зберігайте і не використовуйте вибухонебезпечні гази або рідини поблизу приладу, а також не заливайте в прилад рідини, що містять алкоголь.

Коли піч гаряча, не відчиняйте дверцята різко (небезпека опіків через наявність гарячих парів). Не наливайте холодну воду всередину камери, коли вона гаряча.

Для випромінювання шуму в повітрі рівень звукового тиску за шкалою А не повинен перевищувати 70 дБ(А).

Ремонт або втручання, виконані персоналом, який не є співробітником FAGOR PROFESSIONAL TAS (Служба технічної допомоги) або уповноваженим TAS, призведуть до втрати гарантії.

Переконайтеся, що особа, яка встановлює піч, заповнила КОНТРОЛЬНИЙ ЛИСТ і перевірила:

- Електричне підключення
- Підключення газу
- Підключення до системи відведення димових газів
- Підключення до водопроводу
- Підключення стічних вод
- Умови встановлення
- Пояснення користувачеві загального принципу роботи печі (використання та обслуговування).

Цей прилад повинен бути встановлений у приміщенні з достатньою вентиляцією, щоб запобігти утворенню неприпустимих концентрацій шкідливих для здоров'я речовин.

3. Інструкції зі встановлення >

3. Інструкції зі встановлення



Розміщення та встановлення, а також ремонт та/або внесення змін повинні завжди виконуватися Уповноваженим спеціалістом відповідно до чинних у кожній країні норм і правил.

Неправильне встановлення, неправильне регулювання, неналежне обслуговування або ремонт приладу, а також неналежне поводження з приладом можуть призвести до матеріальних збитків і травм.

3.1 Транспортування та розпакування

Щоб уникнути пошкодження конструкції приладу, його слід переміщати за допомогою навантажувача або подібного пристрою. Транспортуйте обладнання до місця його встановлення, а потім розпакуйте його.

Поводження з обладнанням повинно здійснюватися уповноваженим персоналом відповідно до чинних правил охорони праці в місці встановлення. Вживайте всіх необхідних профілактичних заходів і використовуйте передбачені засоби захисту обладнання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед початком роботи з приладом зверніть увагу на розташування центру ваги. Існує ризик отримання травм і защемлення, оскільки прилад може перекинутися під час підйому або транспортування.

Розпакуйте прилад і переконайтеся, що він не був пошкоджений під час транспортування. Якщо це так, негайно повідомте про це постачальника та транспортну компанію. У разі сумнівів, не використовуйте обладнання, поки не буде оцінено ступінь пошкодження.

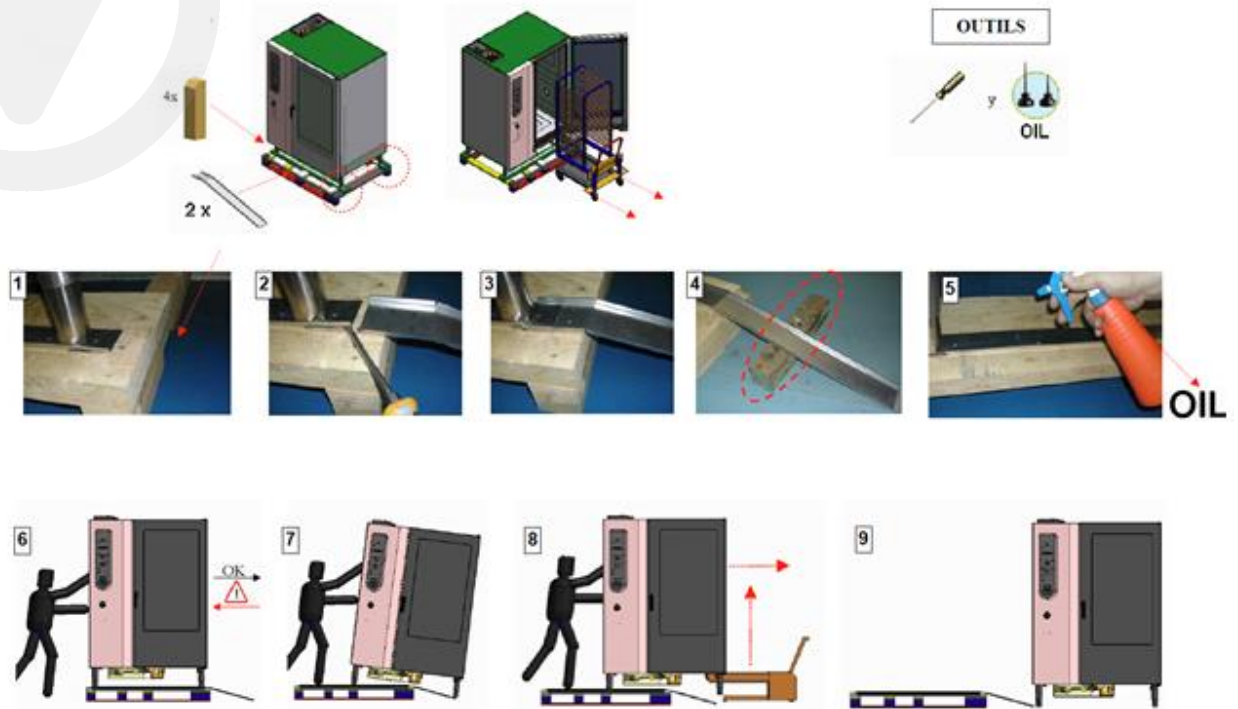
Рекомендується зберігати оригінальну упаковку до повного встановлення та введення обладнання в експлуатацію. Пакувальні матеріали повністю придатні для вторинної переробки і повинні бути утилізовані у відповідному контейнері.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Пакувальні матеріали (пластмаса, деревина, скоби тощо....) не можна залишати в місцях, доступних для дітей.

Після розпакування обладнання рекомендується якомога довше транспортувати його на піддоні.

Для підлогових моделей 201 і 202 дотримуйтесь інструкцій з розпакування, наведених нижче.

3. Інструкції зі встановлення >



3.2 Розміщення та вирівнювання

Прилади мають регульовані ніжки для ідеального позиціонування, відрегулюйте ніжки на потрібну висоту. Підлога, на якій буде розміщено обладнання, повинна витримувати його вагу.

Дуже важливо, щоб обладнання було добре вирівняне для оптимізації роботи.

Для забезпечення правильної роботи обладнання необхідно встановити витяжку для відведення відпрацьованих газів.

Використовуйте пристрій у достатньо вентилярованому приміщенні, відповідно до чинних норм, щоб запобігти утворенню неприпустимих концентрацій шкідливих речовин у місці, де він встановлений.

Обладнання повинно бути встановлене відповідно до розмірів. Обладнання можна встановлювати тільки на негорючу поверхню та/або до неї.

Рекомендується проаналізувати місце встановлення перед установкою, щоб уникнути будь-яких пошкоджень під час використання.

Якщо не вказано інше, монтажник не повинен торкатися деталей, захищених виробником.

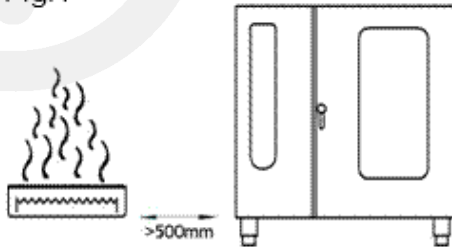


Небезпека падіння через слизьку підлогу біля печі.

3. Інструкції зі встановлення >

3.3 Мінімальні відстані

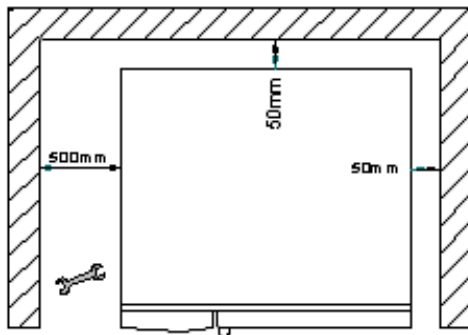
Fig.1



З лівого боку повинна бути забезпечена мінімальна відстань 500 мм від джерел тепла (сковорідка, фритюрниця, плита і т.д.).

Важливо: Надмірна температура навколишнього середовища з лівого боку приладу може призвести до спрацювання захисного вимкнення приладу.

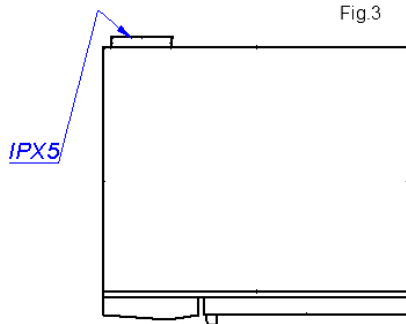
Fig.2



Встановіть піч на зручній відстані від стіни для підключення електрики та води, а також для проведення ремонтних робіт і технічного обслуговування.

Для належної вентиляції та охолодження печі з лівого та правого боку необхідно залишити відстань 500 мм для належної вентиляції та охолодження печі. Мал.2.

Fig.3



На задній стінці печі обов'язково потрібно прикріпити табличку IPX5. Мал.3

Важливо забезпечити стійкість печі.

3. Інструкції зі встановлення >

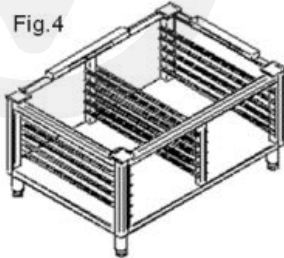
3.4 Вага приладу

Модель	Вага	Модель	Вага
C_A-0623-E	65 кг		
C_AW-0623-E	68 кг		
C_AP-0623-E	70 кг		
C_APW-0623-E	70 кг		
C_A-061-E	110 кг	C_A-061-G	135 кг
C_AW-061-E	115 кг	C_AW-061-G	138 кг
C_AP-061-E	122 кг	C_AP-061-G	154 кг
C_APW-061-E	126 кг	C_APW-061-G	158 кг
C_A-062-E	180 кг	C_A-062-G	190 кг
C_AW-062-E	190 кг	C_AW-062-G	200 кг
C_AP-0623-E	195 кг	C_AP-0623-G	205 кг
C_APW-0623-E	200 кг	C_APW-0623-G	210 кг
C_A-101-E	130 кг	C_A-101-G	150 кг
C_AW-101-E	140 кг	C_AW-101-G	160 кг
C_AP-101-E	145 кг	C_AP-101-G	165 кг
C_APW-101-E	150 кг	C_APW-101-G	170 кг
C_A-201-E	240 кг	C_A-201-G	260 кг
C_AW-201-E	250 кг	C_AW-201-G	270 кг
C_AP-201-E	270 кг	C_AP-201-G	325 кг
C_APW-201-E	300 кг	C_APW-201-G	360 кг
C_A-102-E	190 кг	C_A-102-G	200 кг
C_AW-102-E	200 кг	C_AW-102-G	210 кг
C_AP-102-E	210 кг	C_AP-102-G	220 кг
C_APW-102-E	240 кг	C_APW-102-G	260 кг
C_A-202-E	290 кг	C_A-202-G	320 кг
C_AW-202-E	300 кг	C_AW-202-G	330 кг
C_AP-202-E	350 кг	C_AP-202-G	360 кг
C_APW-202-E	380 кг	C_APW-202-G	390 кг

3. Інструкції зі встановлення >

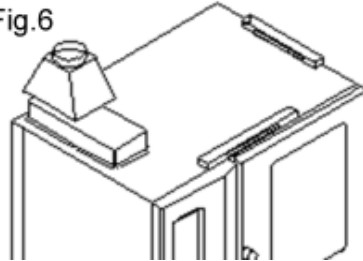
3.5 Встановлення настільних моделей

Fig.4



Вирівняйте раму по горизонталі, перш ніж встановлювати на неї піч. Мал.4

Fig.6



Прилад повинен бути вирівняний по горизонталі Мал.6

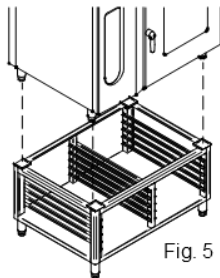


Fig. 5

Встановіть піч на раму, сумістивши опори з отворами на рамі. Мал. 5

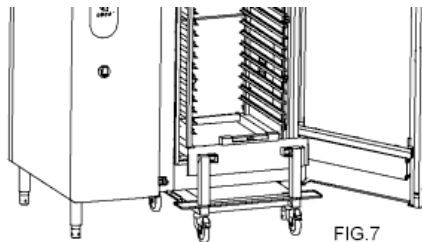


FIG.7

Рухомий візок повинен бути розташований на приладі горизонтально. Мал. 7



НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ. Щоб уникнути опарювання, не ставте ємності з рідинами або продуктами, які стають рідкими при нагріванні, на висоті, яку не можна легко побачити.

Деко можна ставити в піч на максимальній висоті 1600 мм за умови використання оригінальних аксесуарів (за винятком колонних печей).



Для колонних печей або в будь-якому іншому випадку, коли висота перевищує 160 см, на передню частину печі, на висоті 160 см від підлоги і в добре видимому місці, необхідно наклеїти наклейку, яка входить до комплекту обладнання.



Небезпека опарювання

3. Інструкції зі встановлення >

3.6 Електричне підключення



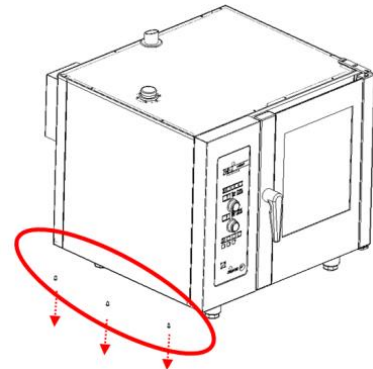
Електричне підключення приладу завжди повинен виконувати Уповноважений фахівець.

Необхідно враховувати правові норми, що діють у кожній країні щодо підключення до електромережі. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням цих вимог.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними
- Для електричного підключення слід використовувати гнучкий кабель з маслостійкою оболонкою, який не повинен бути легшим за звичайний поліхлоропреновий або еквівалентний кабель з оболонкою з синтетичного еластомеру (H07RN-F).
- Розмір кабелю живлення повинен відповідати номінальному струму обладнання.
- Обладнання має бути заземлене через роз'єм клемної колодки.
- У легкодоступному місці поруч з обладнанням повинен бути встановлений всеполярний термомагнітний автоматичний вимикач відповідного розміру з мінімальним зазором між контактами 3 мм. Цей пристрій повинен використовуватися для відключення обладнання для проведення монтажних робіт, ремонту, очищення та технічного обслуговування. Рекомендується мати можливість блокування/вимикання.
- Пристрій диференціального захисту відповідного розміру повинен бути встановлений у легкодоступному місці поруч з обладнанням
- Якщо під час монтажу обладнання виявлено будь-яку несправність, негайно повідомте про це постачальника.

Щоб отримати доступ до клемної колодки обладнання, зніміть ліву бічну панель (мал. 8), пропустіть шланговий кабель через кабельний ввід на зовнішній основі і підключіть, як зазначено на клемній колодці.

Печі моделі 0623 поставляються з кабелем живлення на напругу 400В 3N. Для переходу на іншу напругу зніміть ліву бічну панель і основу, від'єднайте клемну колодку і виконайте дії, наведені на електричній схемі. У разі пошкодження кабелю живлення він повинен бути замінений виробником або кваліфікованим персоналом сервісної служби, щоб уникнути будь-яких пошкоджень або небезпеки.



Мал. 8

3. Інструкції зі встановлення >



ДУЖЕ ВАЖЛИВО: Перед встановленням лівої бічної панелі щільно закріпіть кабель живлення у кабельному вводі.

Якщо кілька приладів встановлено в лінію, вони повинні бути з'єднані один з одним за допомогою точки заземлення, розташованої в основі обладнання на задній панелі. Підключення позначається наступним символом.



Зрівнювання
потенціалів

3.6.1 Електричні характеристики моделей ЕЛЕКТРИЧНОЇ ПЕЧІ

Модель	Напруга живлення	Перетин шланга	Номінальний струм	Загальний внутрішній запобіжник	Диференціальний вимикач	Загальна потужність кВт
C_A-0623-E	400V 3N~50-60Гц	3x1.5мм ² +N+T	8.9A	10A	300mA	6.2
C_AW-0623-E	230V 3~50-60Гц	3x2.5мм ² +T	15.6A	20A	300mA	
C_AP-0623-E	200V 3~50-60Гц	3x2.5мм ² +T	17.9A	20A	300mA	
C_APW-0623-E	230V 1~50-60Гц	2x4мм ² +T	27A	32A	300mA	
C_A-061-E	400V 3N~50-60Гц	3x2.5мм ² +N+T	16.9A	20A	300mA	11.7
C_AW-061-E	230V 3~50-60Гц	3x6мм ² +T	29.4A	32A	300mA	
C_AP-061-E	200V 3~50-60Гц	3x6мм ² +T	33.8A	40A	300mA	
C_APW-061-E	230V 1~50-60Гц	2x10мм ² +T	50.9A	50A	300mA	
C_A-062-E	400V 3N~50-60Гц	3x6мм ² +N+T	32.9A	40A	300mA	22.8
C_AW-062-E	230V 3~50-60Гц	3x16мм ² +T	57.2A	63A	300mA	
C_AP-0623-E	200V 3~50-60Гц	3x16мм ² +T	65.8A	80A	300mA	
C_APW-0623-E	200V 3~50-60Гц	3x16мм ² +T	65.8A	80A	300mA	
C_A-101-E	400V 3N~50-60Гц	3x6мм ² +N+T	27.7A	32A	300mA	19.2
C_AW-101-E	230V 3~50-60Гц	3x10мм ² + T	48.2A	50A	300mA	
C_AP-101-E	200V 3~50-60Гц	3x16мм ² + T	55.4A	63A	300mA	
C_APW-101-E	200V 3~50-60Гц	3x16мм ² + T	55.4A	63A	300mA	
C_A-201-E	400V 3N~50-60Гц	3x16 мм ² +N+T	55.4A	63A	300mA	38.4
C_AW-201-E	230V 3~50-60Гц	3x35мм ² + T	96.4A	100A	300mA	
C_AP-201-E	200V 3~50-60Гц	3x35мм ² + T	110.9A	125A	300mA	
C_APW-201-E	200V 3~50-60Гц	3x35мм ² + T	110.9A	125A	300mA	
C_A-102-E	400V 3N~50-60Гц	3x10мм ² +N+T	49.4A	63A	300mA	34.2
C_A-102-E	230V 3~50-60Гц	3x25мм ² + T	85.8A	100A	300mA	
C_AP-102-E	200V 3~50-60Гц	3x35мм ² + T	98.7A	125A	300mA	
C_APW-102-E	200V 3~50-60Гц	3x35мм ² + T	98.7A	125A	300mA	
C_A-202-E	400V 3N~50-60Гц	3x35мм ² +N+T	98.7A	125A	300mA	68.4
C_AW-202-E	230V 3~50-60Гц	3x70мм ² + T	171.7A	180A	300mA	
C_AP-202-E	200V 3~50-60Гц	3x95мм ² + T	197.5A	225A	300mA	
C_APW-202-E	200V 3~50-60Гц	3x95мм ² + T	197.5A	225A	300mA	

3. Інструкції зі встановлення >

3.6.2 Електричні характеристики моделей ГАЗОВОЇ ПЕЧІ

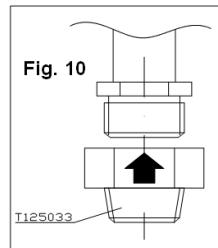
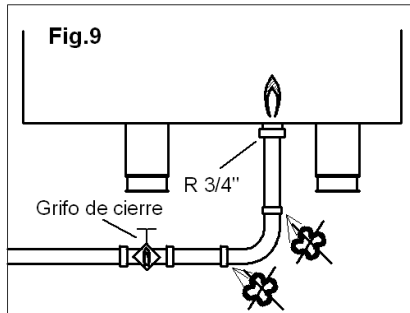
Модель	Напруга живлення	Перетин шланга	Загальний внутрішній запобіжник	Потужність
	230В 1~50-60Гц	2x1.5мм²+T	10А	
C_A-061-G C_AW-061-G C_AP-061-G C_APW-061-G	ЕЛЕКТРИЧНА ПОТУЖНІСТЬ 1,43 кВт			
		ккал/год (Hi)	G30/G31/G20	10,325
	ГАЗОВА ПОТУЖНІСТЬ	БТЕ/год (Hi)	G30/G31/G20	40,975
		кВт (Hi)	G30/G31/G20	12
	230V 1~ 50-60Гц	2x1.5мм²+T	10А	
C_A-101-G C_AW-101-G C_AP-101-G C_APW-101-G	ЕЛЕКТРИЧНА ПОТУЖНІСТЬ 1,43 кВт			
		ккал/год (Hi)	G30/G31/G20	15,488
	ГАЗОВА ПОТУЖНІСТЬ	БТЕ/год (Hi)	G30/G31/G20	61,460
		кВт (Hi)	G30/G31/G20	18
	230V 1~ 50-60Гц	2x1.5мм²+T	16А	
C_A-201-G C_AW-201-G C_AP-201-G C_APW-201-G	ЕЛЕКТРИЧНА ПОТУЖНІСТЬ 2,75 кВт			
		ккал/год (Hi)	G30/G31/G20	30,975
	ГАЗОВА ПОТУЖНІСТЬ	БТЕ/год (Hi)	G30/G31/G20	122,920
		кВт (Hi)	G30/G31/G20	36
	230V 1~ 50-60Гц	2x1.5мм²+T	10А	
C_A-102-G C_AW-102-G C_AP-102-G CPW-102-G	ЕЛЕКТРИЧНА ПОТУЖНІСТЬ 1,43 кВт			
		ккал/год (Hi)	G30/G31/G20	30,115
	ГАЗОВА ПОТУЖНІСТЬ	БТЕ/год (Hi)	G30/G31/G20	119,505
		кВт (Hi)	G30/G31/G20	35
	230V 1~ 50-60Гц	2x1.5мм²+T	16А	
C_A-202-G C_AW-202-G C_AP-202-G C_APW-202-G	ЕЛЕКТРИЧНА ПОТУЖНІСТЬ 2,75 кВт			
		ккал/год (Hi)	G30/G31/G20	55,928
	ГАЗОВА ПОТУЖНІСТЬ	БТЕ/год (Hi)	G30/G31/G20	221,938
		кВт (Hi)	G30/G31/G20	65

3. Інструкції зі встановлення >

3.7 Підключення газу (тільки газові моделі)



Підключення до газопроводу може здійснювати лише сертифікований спеціаліст з встановлення газових приладів.



Важливо, щоб труби подачі газу та з'єднання з відповідними газовими лічильниками мали вказаний $\varnothing$.

Після підключення обладнання переконайтеся у відсутності витоків за допомогою газового детектора (спрею тощо). **НІКОЛИ** не використовуйте полум'я для перевірки витоків.

Максимальне споживання при номінальному тепловому навантаженні:

Тип газу		Необхідний динамічний тиск (мбар)	Мінімальний тиск (мбар)	Максимальний тиск (мбар)	Моделі 061	Моделі 101	Моделі 201	Моделі 102	Моделі 202
G-20 (м³/год)	Природний газ	20	17	25	1.270	1.905	3.809	3.704	6.878
G-30 (кг/год)	Бутан	28-30	25	35	0.998	1.498	2.995	2.912	5.408
G-31 (кг/год)	Пропан	37	42.5	57.5	0.984	1.476	2.951	2.869	5.329

Повітря, необхідне для горіння, становить 2 м³/год на кВт потужності.

Зауваження:

- Дотримуйтесь правил газопостачальної компанії.
- Дотримуйтесь інструкцій з монтажу.
- Переконайтеся, що газ, вказаний на приладі, ідентичний газу, що подається.
- Для підключення газу до приладу необхідно використовувати трубу з мінімальним діаметром $\varnothing 12 \times 10$ мм і гайкою $\frac{3}{4}$ ».
- Запірний газовий кран знаходиться на передній панелі кожного приладу.

3. Інструкції зі встановлення >



Якщо тиск в трубі відрізняється від тиску рідини, необхідно повідомити про це газопостачальну компанію. Прилад не можна експлуатувати з природним газом під тиском вище 30 мбар. Перекрийте подачу газу до приладу.



Робочий тиск вище 60 мбар не допускається, оскільки деякі компоненти обладнання можуть вийти з ладу.

3.8 Вентиляція приміщення

Це обладнання повинно бути встановлене таким чином, щоб умови вентиляції були достатніми для уникнення накопичення недозволених концентрацій шкідливих для здоров'я парів і продуктів, що виділяються під час згоряння.

Рекомендується встановити витяжку для відведення диму і парів відповідно до стандарту UNE-100165:2004. Витяжка повинна виступати на 200-400 мм від передньої частини обладнання.



Ми рекомендуємо, щоб компоненти, пов'язані з газом, щорічно обслуговувалися уповноваженим технічним спеціалістом.

Категорія, газу та робочий тиск

Країна	Категорія	Тиск
AT	II _{2H3B/P}	20*50
AL - BG - DK - EE - FI - HR - LT - LV - MK - NO - RO - SE	II _{2H3B/P}	20*30
BE - FR	II _{2E+3+}	20/25*28-30/37
CH - CY - CZ - ES - GB - GR - IE - IT - PT - SI - SK - TR	II _{2H3+}	20*28-30/37
DE - LU	II _{2E3B/P}	20*50
PL	II _{2E3P}	20*37
HU - IS - MT - NL	I _{3B/P}	30

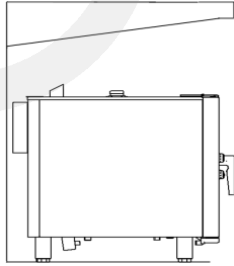
Для відведення продуктів згоряння газові прилади можуть бути встановлені різними способами залежно від вимог установки.



Неправильне підключення може призвести до пожежі.

3. Інструкції зі встановлення >

3.8.1 Газова піч, встановлена в приміщенні (тип A3)

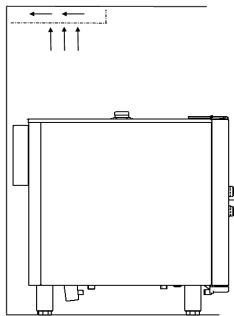


Рекомендується встановлювати газову піч під витяжкою для відведення диму.

Здійснюйте монтаж відповідно до місцевих норм і правил.

Рекомендується вмикати подачу газу до приладу лише тоді, коли активована витяжна система.

3.8.2 Газова піч під вентиляльованим дахом (тип B23)

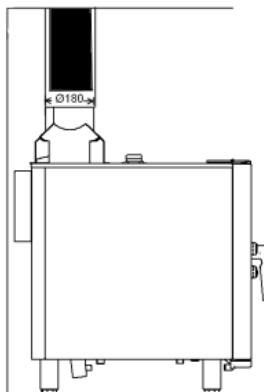


У цій установці відведення здійснюється за рахунок природної тяги під витяжкою або вентиляльованою стелею.

Установку слід виконувати згідно з місцевими нормами та правилами.

Подачу газу до печі дозволяється вмикати лише тоді, коли увімкнена витяжна система. У разі несправності витяжної/вентиляційної системи подача газу до печі буде припинена.

3.8.3 Газова піч, підключена до витяжного каналу (тип B13)



Конвекційні/змішані печі з системою зворотного відключення (спеціальне приладдя) можна підключати безпосередньо до витяжного каналу. Запірний пристрій можна замовити за наступними номерами деталей:

Модель печі 061/101: **19095581**/ Модель печі 201: **19095591**

Модель печі 102: **19095590**/ Модель печі 202: **19095592**

Подачу газу до печі можна вмикати лише тоді, коли активована витяжна система.

3. Інструкції зі встановлення >



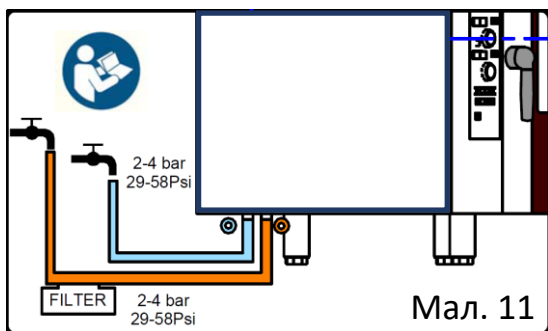
УВАГА: Відпрацьовані гази досягають дуже високої температури.

Витяжні труби повинні мати герметичне ущільнення. Необхідно використовувати матеріали, що забезпечують термостійкість до температури 400°C.

Інформація для користувача

- Вихлопні гази можуть досягати високої температури, тому гарячі вихлопні гази та гарячі металеві деталі можуть спричинити опіки.
- Не кладіть горючі матеріали на обладнання, оскільки це може призвести до пожежі.

3.9 Підключення до водопроводу



Підключайте прилад тільки до питної води.

Підключіть прилад до водопроводу в зазначених точках (мал. 11), використовуючи новий комплект шлангів, що постачається виробником. Старі шланги не можна використовувати повторно.

Тиск води на вході повинен становити від 200 до 400 кПа (2-4 кг/см²). Рекомендується 250 кПа.

Вода повинна відповідати наступним характеристикам:

pH:	6.5 - 7.5	Загальна жорсткість води:	5 - 10 ° fH (французька жорсткість)
Домішки:	Ø < 0.08 мм		7 - 14 ° eH (англійська жорсткість)
Хлориди:	макс. 150 мг/л		9 - 18 ° dH (Німецька жорсткість)
Cl:	0.2- 0.5 мг/л	Провідність:	400– 1,000 мкСм/см

3. Інструкції зі встановлення >

Рекомендовані фільтри:

1. Фільтр тонкого очищення.

Якщо вода містить домішки, такі як пісок, частинки заліза або речовини, що плавають у воді, ми рекомендуємо використовувати фільтр тонкого очищення на вході.

2. Фільтр з активованим вугіллям.

Якщо вода містить високу концентрацію хлору понад 0,2 мг/л (ppm) (цю інформацію можна отримати у водопостачальної компанії), слід використовувати фільтр з активованим вугіллям.

3. Система зворотного осмосу.

Якщо концентрація хлоридів перевищує 150 мг/л (ppm) (цю інформацію можна отримати у водоканалі), слід встановити систему зворотного осмосу. У цьому випадку мінімальне значення провідності має становити 400 мкСм.

4. Пом'якшення води.

Рекомендується для очищення води з високим вмістом мінералів (не хлоридів). Системи: H+. Іонний обмін або Kleensteam. Використання натрієвих іонообмінників (як у посудомийних машинах) категорично не рекомендується через відкладення натрію та затримку закипання води з кухонною сіллю.

При виборі фільтруючих систем (A, B, C, D) ми рекомендуємо виробника: BRITA.



Перед підключенням зверніть увагу на наклейку, що вказує на вхід води.

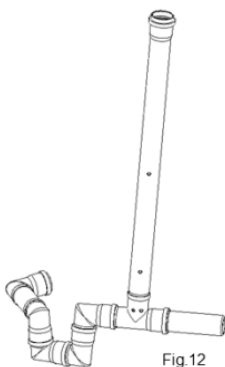
Тільки для Великобританії: IRN R160

Виконується інсталятором: Сертифікований подвійний запобіжний клапан або інший дійсний пристрій для запобігання зворотному потоку води принаймні категорії рідини 3 повинен бути встановлений на кожному з підключень питної води до приладу.

Ніколи не використовуйте м'які засоби, які становлять ризик, вищий за категорію рідини 3.

Встановіть запірний кран для кожного приладу і промийте водопровід перед підключенням до приладу.

3.10 Підключення стічних вод



Неправильне встановлення обладнання може призвести до неналежної роботи.

Тому необхідно встановити зливний комплект (DN40), що постачається виробником (мал. 12). Злив повинен бути з'єднаний з решіткою або відкритим резервуаром.

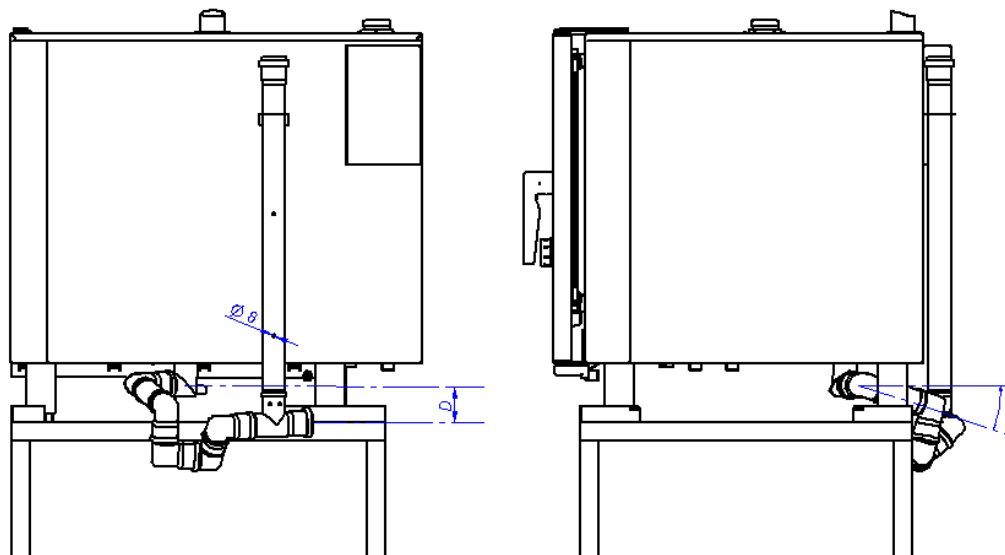
Встановлення (мал. 13 - мал. 14.) повинно бути виконано таким чином, щоб встановлений зливний отвір знаходився нижче випускного отвору печі з достатнім нахилом для забезпечення зливу (>5% або 3°).

Переконайтеся, що отвори в стояку спрямовані від задньої панелі, щоб уникнути утворення конденсату.

3. Інструкції зі встановлення >

Переконайтеся, що зливний отвір має достатній розмір:

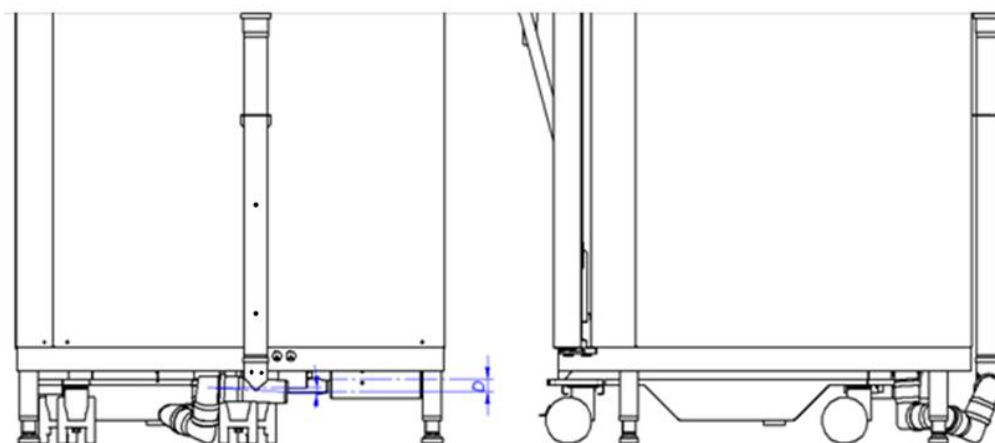
- Об'єм відкачування парогенератора за обмежений проміжок часу:
0,7 л/с.
- Середня температура відпрацьованої води: 65°C



Мал.13: Настільні моделі 061-101-102

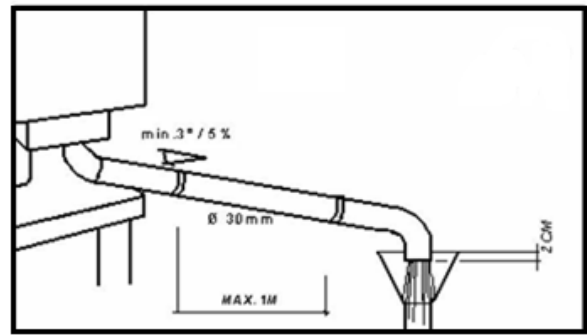
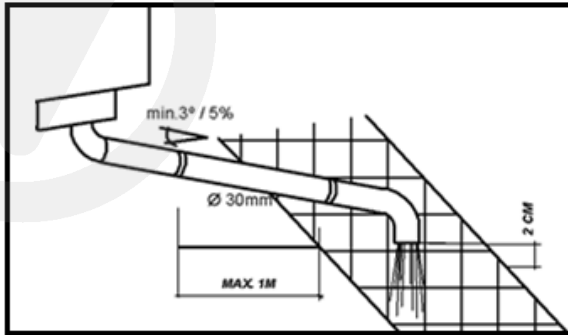


Якщо зливний комплект встановлений над вихідним отвором печі, це призводить до того, що вода переливається у гідрозатвор печі. $D > 70$ мм



Мал. 14: Моделі 201 та 202

3. Інструкції зі встановлення >



Після встановлення зливного отвору його відведення в загальний злив повинен бути типу AA, AB або AD відповідно до стандарту EN1717.

4. Введення обладнання в експлуатацію >

4. Введення обладнання в експлуатацію

Перед введенням в експлуатацію обладнання повинно бути правильно встановлено постачальником.

Обладнання повинно бути встановлене, як описано в цьому посібнику. Воно повинно бути належним чином підключене до джерела водопостачання, зливного отвору, електромережі, а для газового обладнання - до газопроводу, під системою відводу продуктів згоряння. Дуже важливо вирівняти і відрегулювати дверцята, оскільки одним з регульованих параметрів є датчик контролю вологості, який буде впливати на роботу печі.

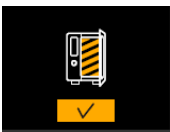
Після виконання необхідних налаштувань піч має програму Autotest, яка автоматично калібрує і перевіряє різні компоненти на правильність роботи.

Запуск програми Autotest

Програма Autotest - це функція, яка дозволяє приладу автоматично адаптуватися до умов навколишнього середовища. Під час цього процесу вона автоматично налаштовує робочі параметри відповідно до висоти, на якій встановлена піч. Вона калібрує датчик вологості та перераховує температуру кипіння для правильної роботи печей з вбудованим парогенератором.



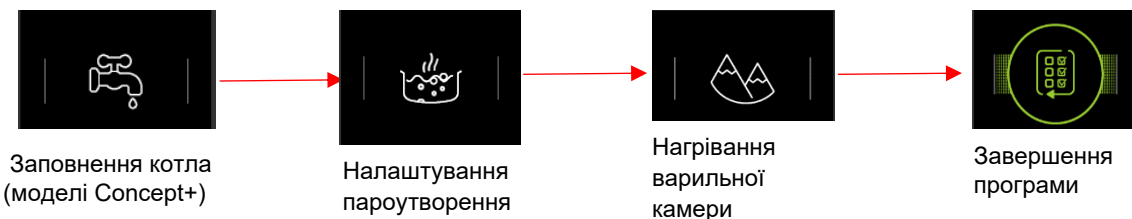
Під час першого ввімкнення піч повинна виконати програму автотестування. Автотест повинен бути підтверджений натисканням кнопки керування.



Після того, як повідомлення буде підтверджено, процес почнеться.

Перш за все, не забудьте спорожнити внутрішню частину варильної камери, переконавшись, що транспортні матеріали та документація, які постачалися разом з піччю, були вилучені.

Після завершення перевірки і закриття дверцят перевіряється температура в камері, і програма продовжує роботу. На наступній схемі показано кроки, що ведуть до перевірки та завершення програми автотестування.



Щоб завершити автотестування, натисніть ручку керування або кнопку Старт/Стоп.